

SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 19085-5:2025

01-januar-2025

Lesnoobdelovalni stroji - Varnost - 5. del: Formatne žage (ISO 19085-5:2024)

Woodworking machines - Safety - Part 5: Dimension saws (ISO 19085-5:2024)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 5: Formatkreissägemaschinen (ISO 19085-5:2024)

Machines à bois - Sécurité - Partie 5: Scies au format (ISO 19085-5:2024)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 19085-5:2024

ICS:

13.110 Varnost strojev Safety of machinery 25.080.60 Strojne žage Sawing machines

79.120.10 Lesnoobdelovalni stroji Woodworking machines

SIST EN ISO 19085-5:2025 en,fr,de

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN ISO 19085-5:2025

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 19085-5

October 2024

ICS 13.110; 79.120.10

Supersedes EN ISO 19085-5:2017

English Version

Woodworking machines - Safety - Part 5: Dimension saws (ISO 19085-5:2024)

Machines à bois - Sécurité - Partie 5: Scies au format (ISO 19085-5:2024)

Holzbearbeitungsmaschinen - Sicherheit - Teil 5: Formatkreissägemaschinen (ISO 19085-5:2024)

This European Standard was approved by CEN on 23 May 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

SIST EN ISO 19085-5:2025

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0411ecbb-db14-44f3-9f27-f0ca54a5583d/sist-en-iso-19085-5-2025



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 19085-5:2024 (E)

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential	
requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN ISO 19085-5:2025

European foreword

This document (EN ISO 19085-5:2024) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 "Machine tools" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety" the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 19085-5:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 19085-5:2024 has been approved by CEN as EN ISO 19085-5:2024 without any modification.

Annex ZA

(informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clauses/sub-clauses of this EN	Remarks/Notes
1.1.2 Principles of safety integration	ards.iteh.ai)	
a) fitted for its function	Clauses 4, 5, 6, 7	
c) intended use and reasonably foreseeable misuse	Clauses 4, 5, 6, 7	
d) constraints in use catalog/standards/sist/0411ecbb-d	Clauses 4, 5, 6, 7	3d/sist-en-iso-1908
e) equipment	Clauses 4, 5, 6, 7	
1.1.3 Materials and products	5.2, 6.3	
1.1.5 Design of machinery to facilitate its handling	6.5	
1.1.6 Ergonomics	6.5	
1.2.1 Safety and reliability of control systems	4.1, 4.14	
1.2.2 Control devices	4.2, 4.4	
1.2.3 Starting	4.3	
1.2.4.1 Normal stop	4.4.2, 4.5	
1.2.4.3 Emergency stop	4.4.4, 4.5	
1.2.6 Failure of the power supply	4.8	

EN ISO 19085-5:2024 (E)

	1.3.1 Risk of loss of stability	5.1, 7.3
	1.3.2 Risk of break-up during operation	5.2, 7.3
	1.3.3 Risks due to falling or ejected objects	5.2, 5.3, 5.5, 5.8, 5.9, 7.3
	1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions	4.7
	1.3.7 Risks related to moving parts	5.6, 5.7, 7.3
	1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts	5.5, 5.6, 5.7, 7.3
	1.3.8.1 Moving transmission parts	5.6
	1.3.8.2 Moving parts involved in the process	4.14, 5.6
	1.3.9 Risk of uncontrolled movements	4.1, 4.5, 5.4
	1.4.1 General requirements	5.2, 5.5, 5.6, 5.9, 6.3
	1.4.2.1 Fixed guards	5.5.1
	1.4.2.2 Interlocking movable guards	5.5.2 eh.ai)
	1.4.2.3 Adjustable guards restricting access	5.6.1
	1.4.3 Special requirements for protective devices	5.5.3, 5.5.6
/sta	1.5.1 Electricity supply	6.4, 6.13
	1.5.2 Static electricity	6.11
	1.5.3 Energy supply other than electricity	6.7
	1.5.6 Fire	6.1, 6.11
	1.5.8 Noise	6.2
	1.5.11 External radiation	6.9
	1.5.12 Laser equipment	6.10
	1.5.13 Emission of hazardous materials and substances	6.3
	1.6.1 Machinery maintenance	6.14, 7.3
	1.6.2 Access to operating position and servicing points	4.2, 6.14, 7.3

EN ISO 19085-5:2024 (E)

1.6.3 Isolation of energy sources	6.13, 7.3
1.6.4 Operator intervention	5.5, 5.6, 7.3
1.7.1 Information and warnings on the machinery	6.10, 7.1, 7.2
1.7.2 Warning devices	6.10, 7.1
1.7.3 Marking of machinery	7.2
1.7.4 Instructions	6.2, 6.10, 7.3, Annex F
2.3 Machinery for working wood and analogous materials	
a) guiding	5.10
b) ejection	5.9
c) brake	4.5, 5.4
d) accidental tool contact iTeh Sta	5.5, 5.6, 7.3

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



International Standard

ISO 19085-5

2024-07

Second edition

Woodworking machines — Safety —

Part 5:

Dimension saws

Machines à bois — Sécurité —

Partie 5: Scies au format

iTeh Standards

(https://standards.iteh.ai)
Document Preview

SIST EN ISO 19085-5:202

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN ISO 19085-5:2025

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0411ecbb-db14-44f3-9f27-f0ca54a5583d/sist-en-iso-19085-5-2025



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2024

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office CP 401 • Ch. de Blandonnet 8 CH-1214 Vernier, Geneva Phone: +41 22 749 01 11 Email: copyright@iso.org Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents		Page	
Fore	word		vi
Intro	ductio	n	vii
1	Scope	3	1
2	Norm	native references	1
3		s and definitions	
4		y requirements and measures for controls	
-	4.1	Safety and reliability of control systems	
	4.2	Control devices	
	4.3	Start	5
		4.3.1 Direct start	
		4.3.2 Start via control power-on	
	4.4	Safe stops	
		4.4.1 General 4.4.2 Normal stop	
		4.4.3 Operational stop	
		4.4.4 Emergency stop	
	4.5	Braking function of tools	6
	4.6	Mode selection	
	4.7	Tool speed changing	6
		4.7.1 Speed changing by shifting the belts on the pulleys	
		4.7.2 Speed changing by incremental speed change motor	
	4.0	4.7.3 Infinitely variable speed by frequency inverter	6
	4.8	Failure of any power supply	
	4.9 4.10	Manual reset control Standstill detection and monitoring	
	4.11	Machine moving part speed monitoring	
	4.12	Time delay	
	4.13	Teleservice	
	4.14	Power-operated adjustment of the saw blades and fences	
		4.14.1 Risk of contact between the saw blades and fences	
		4.14.2 Crushing hazard for the body	
		4.14.3 Crushing and shearing hazard for the arm, hand or finger	8
5	Safet	y requirements and measures for protection against mechanical hazards	8
	5.1	Stability	
	5.2	Risk of break-up during operation	
	5.3	Tool and tool fixing design	
		5.3.1 General	
		5.3.2 Spindle locking	
		5.3.3 Circular saw blade fixing device	
		5.3.4 Flange dimension for circular saw blades5.3.5 Fixing device for milling tools	
	5.4	Braking	
	0.1	5.4.1 Braking of tools	
		5.4.2 Maximum run-down time	
		5.4.3 Brake release	10
	5.5	Safeguards	
		5.5.1 Fixed guards	
		5.5.2 Interlocking movable guards	
		5.5.3 Hold-to-run control	
		5.5.4 Two-hand control	
		5.5.5 Electro-sensitive protective equipment (ESPE)5.5.6 Pressure-sensitive protective equipment (PSPE)	
		5.5.7 Enabling control	

	5.6	Prevention of access to hazardous moving parts	
		5.6.1 Access to the saw blades above the machine table	
		5.6.2 Access to the saw blade below the machine table	
	г 7	5.6.3 Guarding of drives	
	5.7 5.8	Impact hazard	
	5.9	Measures against ejection	
	5.7	5.9.1 General	
		5.9.2 Guards materials and characteristics	
		5.9.3 Anti-kickback devices	
	5.10	Workpiece supports and guides	
		5.10.1 Rip fence	
		5.10.2 Cross-cut fence	23
		5.10.3 Workpiece clamping shoe	
		5.10.4 Machine table	
		5.10.5 Extension table	
		5.10.6 Sliding table	
	5.11	Safety appliances	
6	Safety	requirements and measures for protection against other hazards	27
	6.1	Fire	
	6.2	Noise	
		6.2.1 Noise reduction at the design stage	
	()	6.2.2 Noise emission measurement and declaration	
	6.3	Emission of chips and dust	
	6.4 6.5	Electricity	
	6.6	Ergonomics and handlingLighting	20
	6.7	Pneumatics	28
	6.8	Hydraulics	
	6.9	Electromagnetic compatibility	
	6.10	Laser Document Preview	
	6.11	Static electricity	29
	6.12	Errors of fitting	
	6.13	Isolation SISTEN SO 19083-5:2025	
	6.14	Maintenance/standards/sist/0411ecbb-db14-44f3-9f27-f0ca54a5583d/sist-en-is	
	6.15	Relevant but not significant hazards	
7	Infor	nation for use	29
	7.1	Warning devices	
	7.2	Marking	
		7.2.1 General	
	7.2	7.2.2 Additional markings	
	7.3	Instruction handbook	
		7.3.2 Additional information	
	-	ormative) List of significant hazards	
Annex	B (inf	ormative) Performance level required	35
Annex	C (nor	mative) Stability test	36
Annex	D (no	mative) Test for braking function	37
	-	mative) Impact test for guards	
		mative) Noise test code	
		mative) Riving knife rigidity tests	
		rmative) Minimum dimensions of machine table and extension table	
Annex	I (nor	mative) Saw blade guard rigidity test	45

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

SIST EN ISO 19085-5:2025

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4 *Woodworking machines*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 142, *Woodworking machines* — *Safety*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 19085-5:2017), which has been technically revised.

SIST EN ISO 19085-5:2025

The main changes are as follows:

- the Scope now specifies that machines are intended for continuous production use;
- the requirements for post-forming have been deleted since it is not produced anymore;
- the list of significant hazards has been moved to a new Annex A;
- the structure has been simplified and modified, in particular in 5.6;
- <u>subclause 6.2</u> has been updated and a new full noise test code has been added in <u>Annex F</u>.

A list of all parts in the ISO 19085 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.